1 /9

ROGLE PLAÇA DE BOUS

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

GINESTAR

*Recerca*_ Búsqueda_ *(Search)*

Ferro i el pronom "jo" retallat amb làser. 7 metres de diàmetre

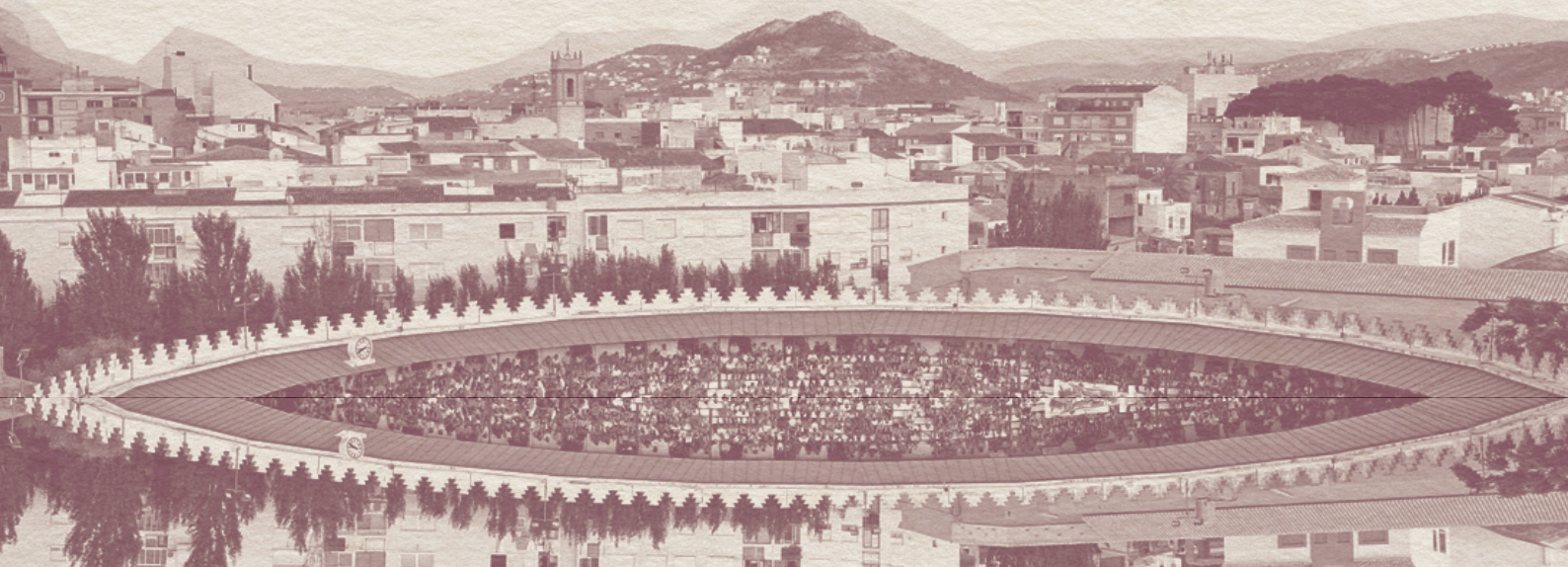
Hierro y el pronombre "jo" recortado con láser. 7 metros de diámetro

Iron and the pronoun "I" cut out with laser. 7 metres of diameter

Des de la matèria fins al buit l'ésser humà camina a la recerca de si mateix. L'obra es resignifica a l´estar ubicada a un espai de dolor.

Desde la materia hasta el vacio el ser humano camina hacia la búsqueda de si mismo. La obra se resignifica al estar ubicada en un espacio de dolor.

From matter to emptiness the human being walks towards the search of himself. The work is resigned to being located in a space of pain.



2/9

LLIT DEL RIU ALBERCA

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

JOAN ROSELLÓ

Alberca

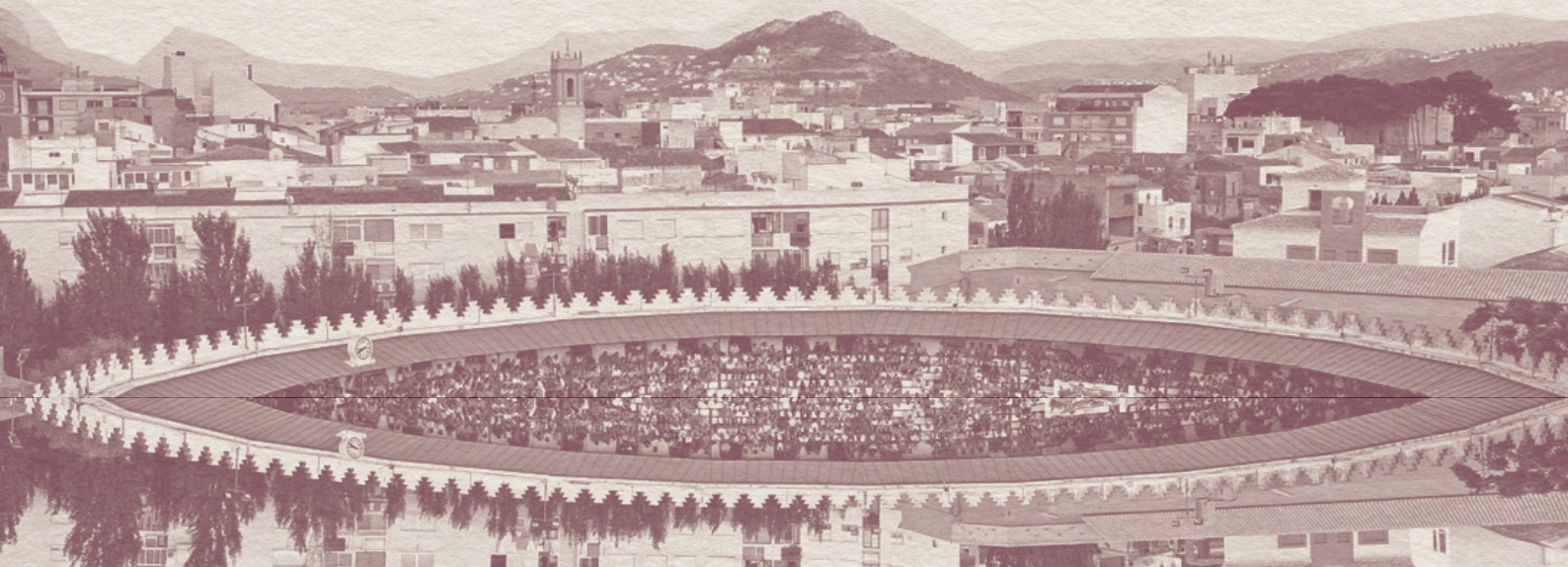
Río Alberca_*(Alberca River)*

Ciment, tub i CDs
Cemento, tubo y CDs
Ciment, tube and CD's

L'Alberca, eixa construcció realitzada per a l'emmagatzemament del tresor natural que suposa l'aigua i per al seu aprofitament per a regadius, i tan arrelada en la nostra cultura heretada de les Taifes mediterrànies, i que amb el canvi climàtic veiem perillar la seva continuïtat.

La Alberca, esa construcción realizada para el almacenamiento del tesoro natural que supone el agua y para su aprovechamiento para regadíos, y tan enraizada en nuestra cultura heredada de las taifas mediterráneas, y que con el cambio climático vemos peligrar su continuidad.

La Alberca, that construction made for the storage of the natural treasure that water implies and for its use for irrigation, and so rooted in our culture inherited from the Mediterranean taifas, and that with climate change we see its continuity in danger.



3/9

C/ MARE DE DÉU DE LES VIRTUTS

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

Mª JOSÉ CHOLBI

Arrels_* Raíces_*(Roots)

Malla metàl•lica i tela de cotó

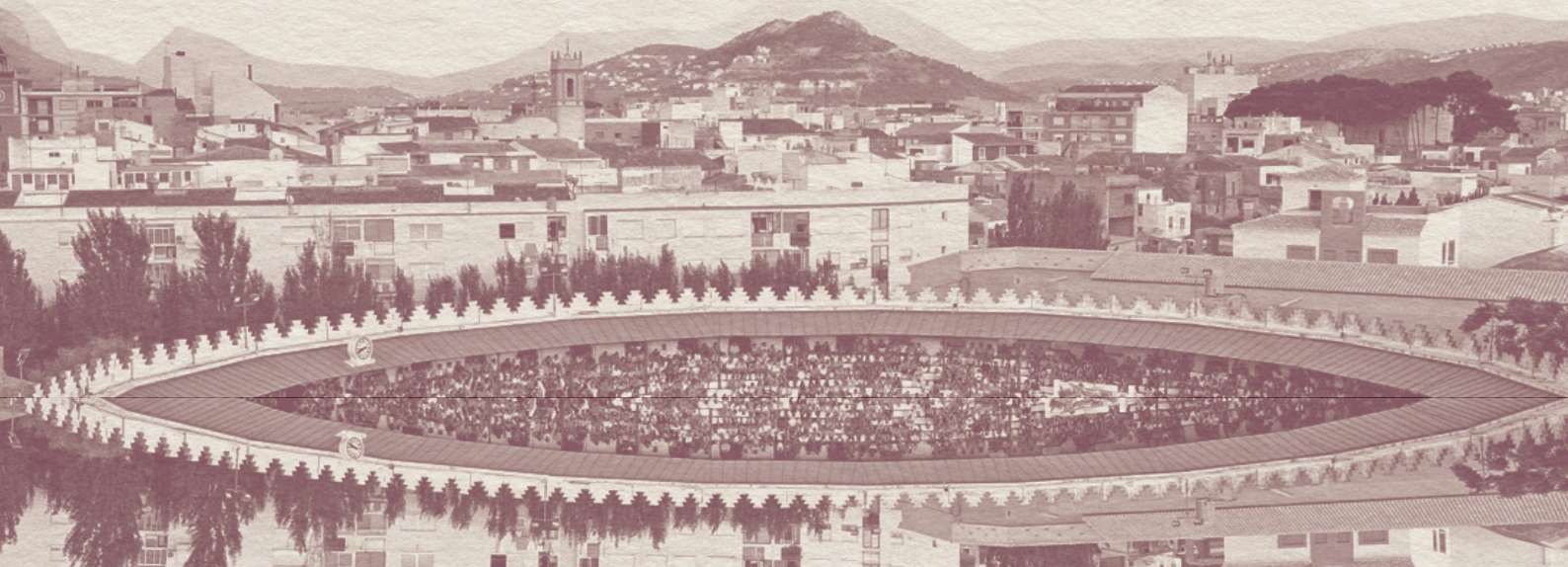
Malla metálica y tela de algodón

Metallic mesh and cotton cloth

L'arrel de tota cultura flota en l'aire, com una cosa ingràvida, purament espiritual.

La raiz de toda cultura flota en el aire, como algo ingrávido, puramente espiritual.

The root of all culture floats in the air, as something weightless, purely spiritual.



4/9

PLAÇA DEL CONVENT

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

FAUSER

Es lloga artista

Se alquila artista

(Artist is rented)

Lona i text imprès

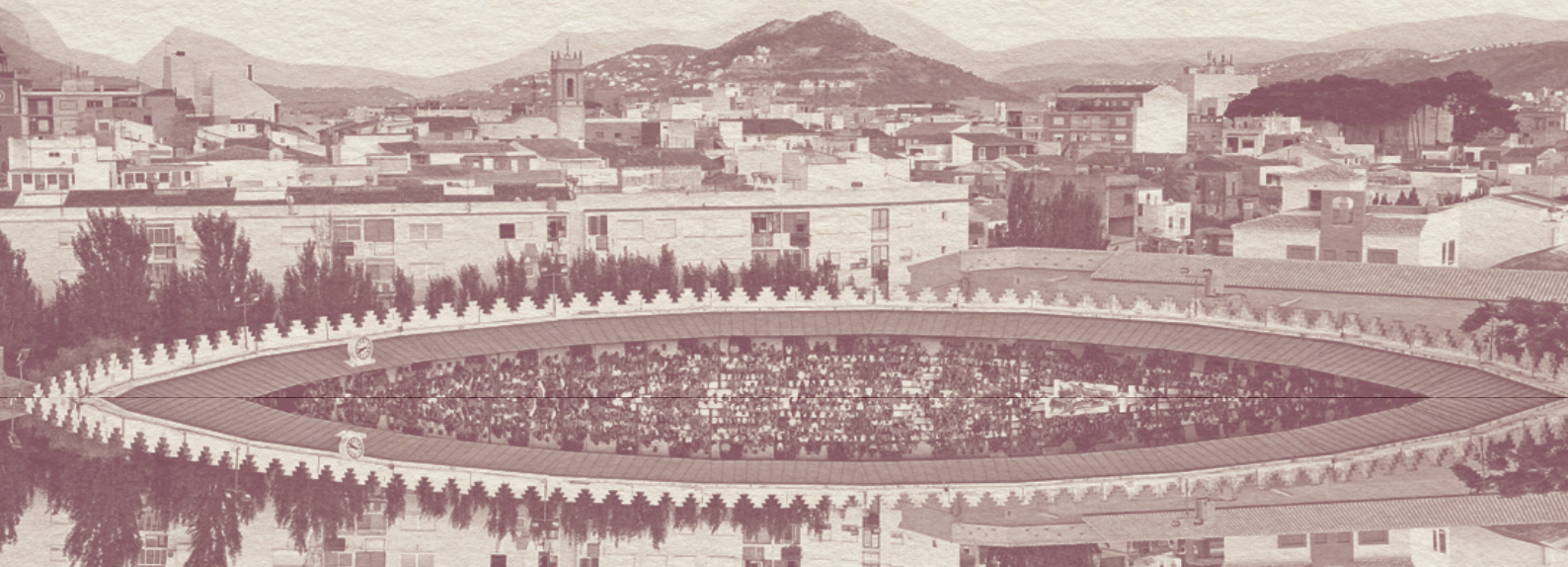
Lona y texto impreso

Canvas and printed text

Cartell amb proposta de lloguer d'un artista, com a peça d'art.

Cartel con propuesta de alquiler de un artista, como pieza de arte.

Poster with proposal to rent an artist, as piece of art.



5/9

PLACETA DE LES ESCOLES

ISABEL SOLER

*Vida*_ Vida_*(Life)*

Caixes de fusta i objectes diversos
Cajas de madera y objetos diversos
Wooden boxes and miscellaneous objects

ART I ESPAI ONDARA
INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

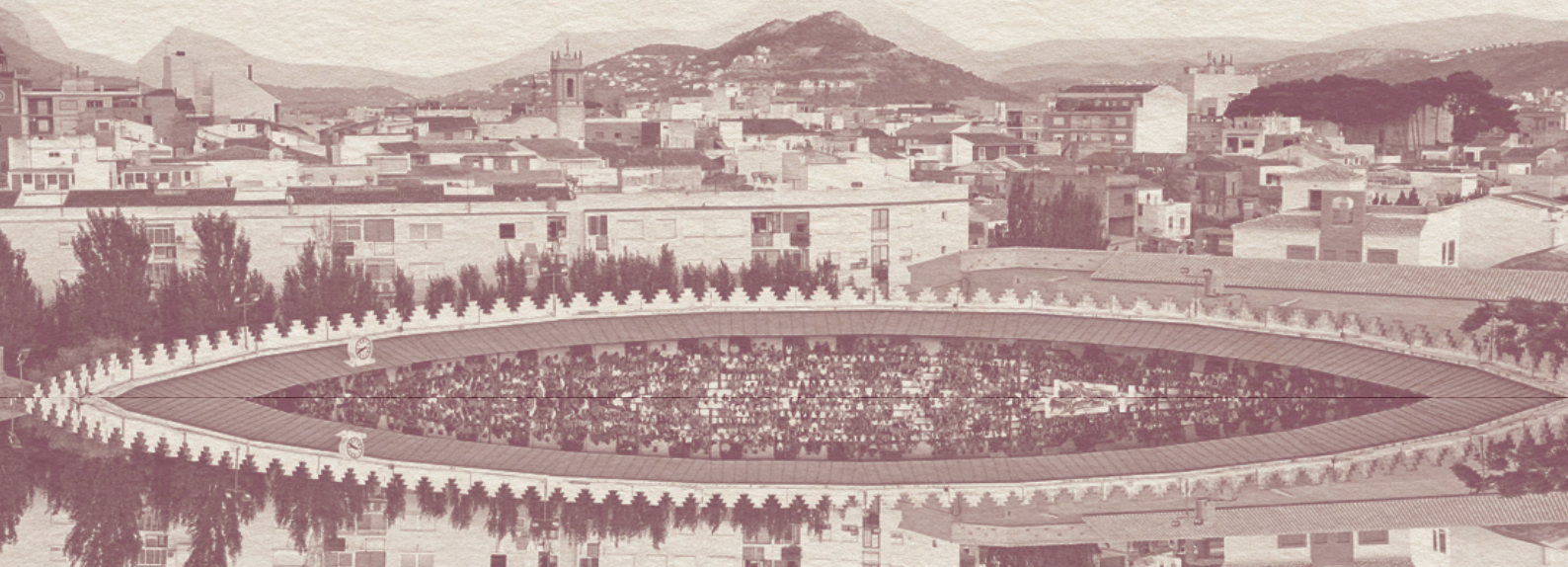
04 AGOST - 17 SETEMBRE
CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A VIVES. GATA
AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

Aquesta obra s'ha realitzat a partir de converses amb persones que viuen en la residència de majors situada en aquesta mateixa plaça. Cada caixa és una representació simbòlica de coses significatives de la vida d'aquestes persones com a treball, aficions, records entranyables o desitjos incomplerts.

Esta obra se ha realizado a partir de conversaciones con personas que viven en la residencia de mayores situada en esta misma plaza. Cada caja es una representación simbólica de cosas significativas de la vida de estas personas como trabajo, aficiones, recuerdos entrañables o deseos incumplidos.

This work has been made from conversations with people living in the elderly residence located in this same square. Each box is a symbolic representation of significant things in the life of these people as work, hobbies, fond memories or unfulfilled desires.



6/9

C/ SERRA - (PL. ESCOLES)

OSVALDO SÁNCHEZ

Memòries: Els Oblidats

Memorias: Los Olvidados

(Memories: the forgotten)

Fil d'aram, paper, plàstic i pinces

Hilo de alambre, papel, plástico y pinzas

Wire, paper, plastic and tweezers

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

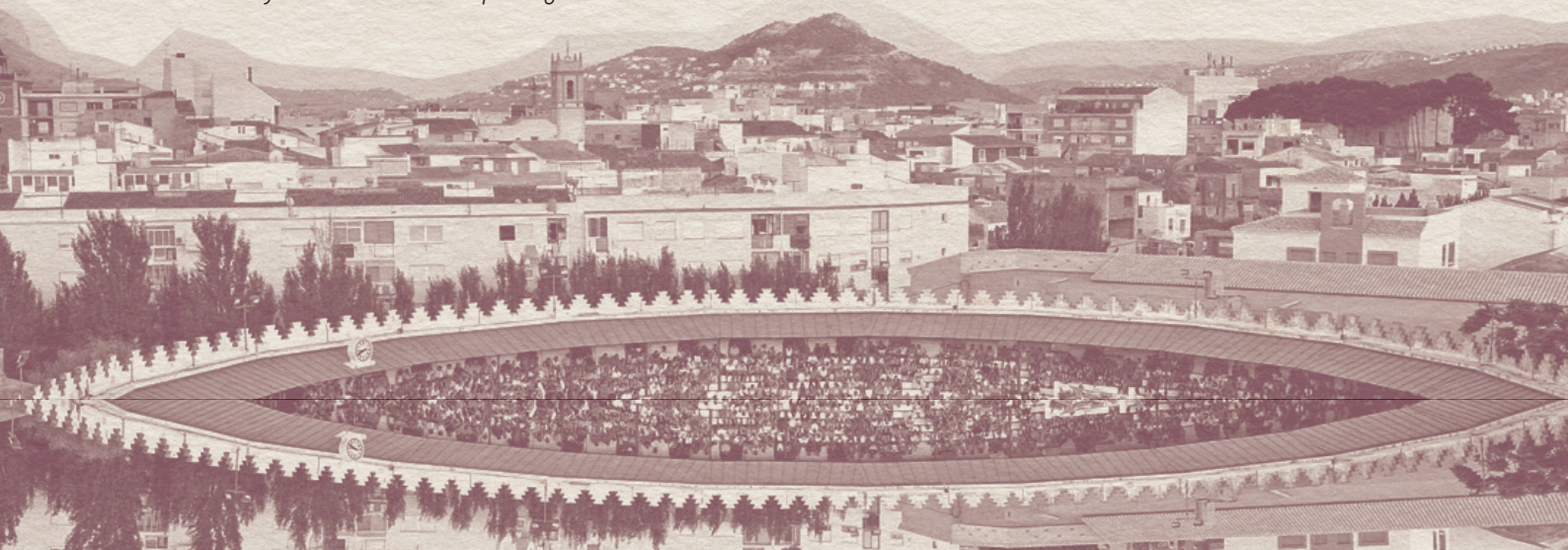
AJUNTAMENT D'ONDARA

Regidoria de Cultura

Els nostres majors són persones arraconades i la seua memòria és oblidada per les nostres generacions. Han sigut joves i han tingut unes vides, com nosaltres. Aquesta peça vol precisament recordar i treure al carrer els majors de la residència per donar-los visibilitat i fer-los protagonistes.

Nuestros mayores son personas arrinconadas y su memoria es olvidada por nuestras generaciones. Han sido jóvenes i han tenido unas vidas, como nosotros. Esta pieza quiere justamente recordar y sacar a la calle a los mayores de la residencia para darles visibilidad y hacerlos protagonistas.

Our elders are people cornered and their memory is forgotten by our generations. They have been young and have had lives like us. This piece just wants to remember and take to the street the elders of the residence to give them visibility and make them protagonists.



7 /9

CASA CULTURA. C/ MAESTRAT

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

MARI MARÍ

Llavoretes per a Neus XV

Semillas para Neus XV

(Seeds for Neus XV)

Fil de coure

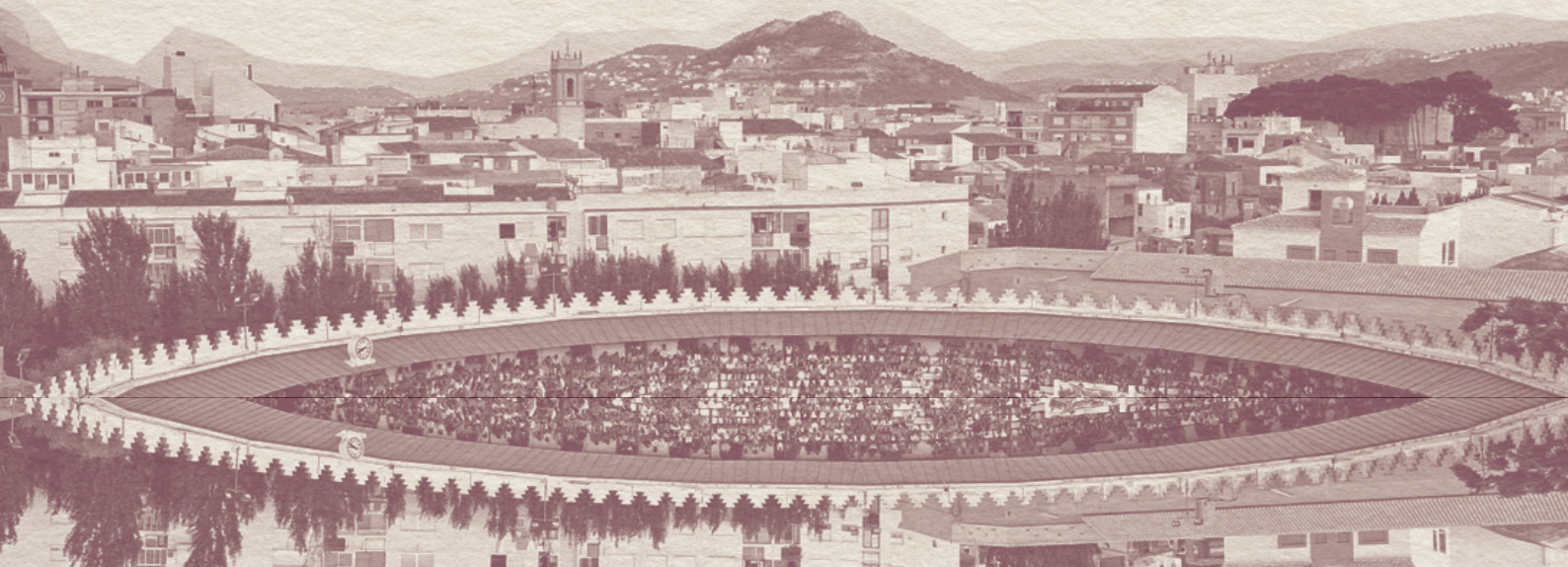
Hilo de cobre

Copper wire

La sèrie és un crit en defensa d'una agricultura tradicional ecològica, sense pesticides contaminants.

La serie es un grito en defensa de una agricultura tradicional ecologica, sin pesticidas contaminantes.

The series is a cry in defense of a traditional ecological agriculture, without polluting pesticides.



8/9

ANTIGA CASA FERRANDO

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

MARIVÍ PUIGCERVER

Les finestres del temps

Las ventanas del tiempo

(The windows of time)

Sublimació sobre tela

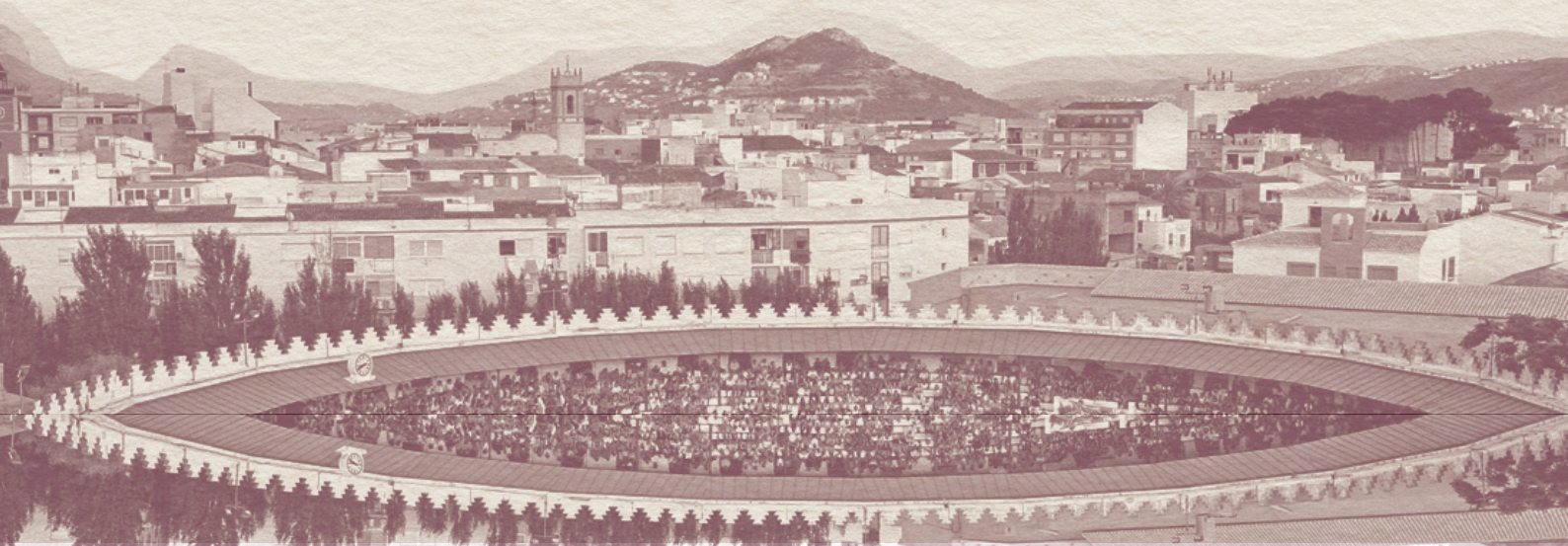
Sublimación sobre tela

Sublimation on cloth

Les Finestres d'esta casa han vist com el temps ha passat, passa i passarà, igual que passen les hores, amb un rellotge pintat que marca totes les hores injustes dintre les quals passen moltes coses que no voldríem que passaren.

Las ventanas de esta casa han visto como el tiempo ha pasado, pasa y pasará igual que pasan las horas, con un reloj pintado que marca todas las horas injustas en las cuales pasan muchas cosas que no quisiéramos que pasasen.

The windows of this house have seen how time has passed, happens and will pass just as the hours pass, with a clock painted that marks all the unfair hours in which many things happen that we do not want to happen.



9/9

C/ SANT ANTONI

ART I ESPAI ONDARA

INTERVENCIONS PLÀSTIQUES 2017

04 AGOST - 17 SETEMBRE

CASC URBÀ ONDARA

ESCOLA DE PLÀSTICA EXPERIMENTAL A. VIVES. GATA

AJUNTAMENT D'ONDARA
Regidoria de Cultura

Mª ISABEL DE PIERO

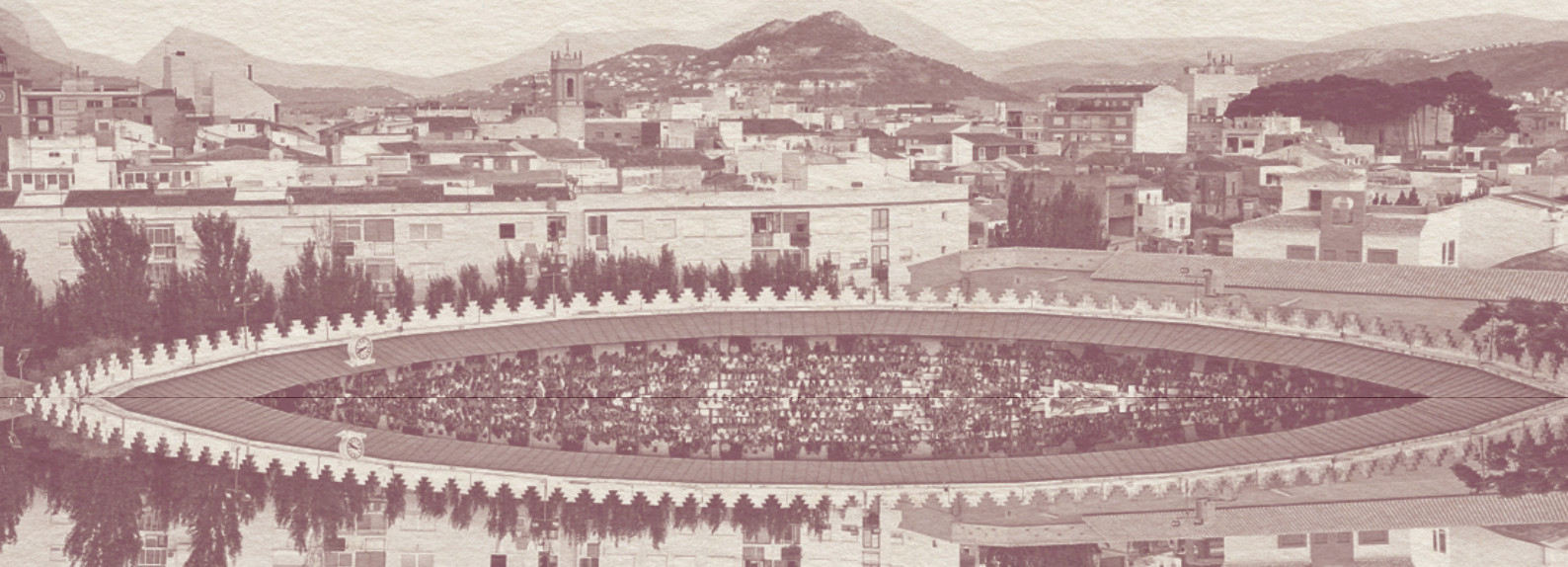
Del Sur_(From the south)

Pintura al temple industrial sobre el paviment

Pintura al temple sobre el pavimento

Quenching on pavement

Homenatge a les cultures originàries de la meua terra (disseny indígena Maputxe, Argentina i Xile).

Homenaje a las culturas originarias de mi tierra (diseño indígena Mapuche, Argentina y Chile).

Tribute to the original cultures of my land (indigenous Mapuche, Argentina and Chile).